

BIBLIOGRAPHIE DE LIVRES ET DE LIENS
HISTOIRE

1. Œuvres grand public
2. L'œuvre de Jacques GERNET
3. Autres études historiques sur Ricci
4. Œuvres sur l'histoire de la chrétienté chinoise sous les Ming et les Qing
5. Œuvres historiques sur les Jésuites et notamment sur leur action en Chine
6. Autres œuvres et liens

1. ŒUVRES GRAND PUBLIC

GEORGE H. DUNNE

Chinois avec les Chinois – Le Père Ricci et ses compagnons jésuites dans la Chine du 17^e s.
Centurion, Paris, 1964.

Traduction de *Generation of Giants*, University of Notre Dame Press, Indiana, 1962; réed. 2007.

JACQUES BESINEAU

Matteo Ricci, serviteur du Maître du Ciel

Desclée de Brouwer, 2003

P. DREYFUS

Matteo Ricci : Le jésuite qui voulait convertir la Chine

Le Jubilé, 2004

JONATHAN D SPENCE

Le palais de mémoire de Matteo Ricci

Payot, 1986

Traduction de : *The Memory Palace of Matteo Ricci.*

VINCENT CRONIN

Mattéo Ricci, le sage venu de l'Occident

Éditions Albin Michel, 1957.

AN HUO

Lettres à Matteo Ricci

Bayard Centurion, 2010

MICHEL MASSON (ED)

Matteo Ricci Jésuite en Chine. les Savoirs en Partage au XVII S. (Broché)

Centre Sèvres, Paris 2010

THIERRY MEYNARD

Following the Footsteps of the Jesuits in Beijing – A Guide to Sites of Jesuit Work and Influence in Beijing

The Institute of Jesuit Sources, Saint Louis, 2006

NAHAL TAJADOD

A l'Est du Christ – Vie et mort des chrétiens dans la Chine des Tang VIIe-IXe siècle

Plon, 2000.

2. L'ŒUVRE DE JACQUES GERNET

Jacques GERNET

Chine et Christianisme – Action et réaction

NRF – Editions Gallimard – 1982,

réédit. 1991 sous le titre : *Chine et Christianisme – La première confrontation*

Jacques GERNET

« La société chinoise à la fin des Ming »

Une rencontre de l'Occident et de la Chine – Matteo Ricci

pp.33-43, Centre Sèvres, Paris, 1983

Jacques GERNET

« La politique de conversion de Matteo Ricci en Chine »

Archives des Sciences sociologiques des Religions,

t.36 (1973), pp.71-89.

Repris sous le titre

« Politique et religion hors des premiers contacts entre Chinois et missionnaires jésuites »

in *L'intelligence de la Chine – Le social et le mental* (recueil d'articles)

NRF – Editions Gallimard – 1994, pp.215-243

Accessible à l'adresse :

http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/assr_0335-5985_1973_num_36_1_2069

Jacques GERNET

« Problèmes d'acclimatation du christianisme en Chine »

in *Catholicisme et sociétés asiatiques*

sous la direction d'A.Forest et Y.Tsuboi, Paris-Tokyo, l'Harmattan et Sophia University, pp.35-46

et repris dans in *L'intelligence de la Chine – Le social et le mental* (recueil d'articles)

NRF – Editions Gallimard – 1994, pp.207-214.

Jacques GERNET

« Du nouveau sur les premiers contacts de la Chine avec l'Europe »

Etudes chinoises, vol.XV, n°1-2, printemps-automne 1996

Accessible à l'adresse :

<http://www.afec-en-ligne.org/IMG/pdf/15-1.Gernet.pdf>

André Bateau recension de

J. Gernet. *Chine et christianisme, action et réaction*, *Revue de l'histoire des religions*, 1982, vol. 199, n° 3, pp. 326-331.

http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/rhr_0035-1423_1982_num_199_3_4678

3. AUTRES ETUDES HISTORIQUES SUR MATTEO RICCI

Paul A.RULE

K'ungtzu or Confucius? The Jesuit Interpretation of Confucianism
Allen and Unwin Australia, 1986.

Les principales idées de cet ouvrage, très difficile à trouver, sont exposées dans :
Jean Sainsaulieu

« Le Confucianisme des jésuites »

in *Actes du Colloque international de Sinologie – La Mission Française de Pékin aux XVIIe et XVIIIe siècles* ,

Les Belles Lettres, Cathasia, Paris, 1976, pp.41-57

Paul A.RULE

“Does Heaven speak ? Revelation in the Confucian and Christian Traditions”
in

Stephen UHALLEY, Jr., and Xiaoxin WU ed.)

China and Christianity: Burdened Past, Hopeful Future

Armonk, New York: M.E. Sharpe. 2001. Pp. xiii, 499.

pp. 63-80

Françoise AUBIN recension de

« Stephen Jr. Uhalley, Xiaoxin Wu, *China and Christianity. Burdened Past, Hopeful Future* »
Armonk (NY), M.E. Sharpe, XIV + 499 p. (bibliogr., index, caract. chinois) (coll. « An East Gate Book »)

Mis en ligne le 21 novembre 2005.

[En ligne] : URL : <http://assr.revues.org/index1493.html>

Françoise AUBIN recension de

« Shenwen LI, *Stratégies missionnaires des jésuites français en Nouvelle-France et en Chine au XVIIe siècle*

Paris, L'Harmattan, 2001, XVI + 379 p. (bibliogr., cartes, illustr., table des caract. chinois)
(coll. « Anthropologie du Monde occidental »).

[En ligne], URL : <http://assr.revues.org/index1437.html>

Yihai CHEN (Yancheng Teachers College, China), Changfu CHANG (Millersville University, USA)

Christianity encounters Confucianism: Communication strategies of the missionaries in China during the late Ming and early Qing dynasties

Intercultural Communication Studies XIII: 2 2004, pp.47-59.

On line. URL :

<http://www.uri.edu/iaics/content/2004v13n2/05%20Yihai%20Chen%20&%20Changfu%200Chang.pdf>

PAN, Feng-Chuan

The Dialogue on moral Issues between the Jesuits and the Chinese Intellectuals in Late Ming China

On line : http://www.ces.org.tw/main/fcrc/fcrc_wksp/wksp-1b.htm

JENSEN (Lionel M.)

Manufacturing Confucianism. Chinese Traditions and Universal Civilization

Durham, N.C.: Duke University Press. 1997.

Françoise AUBIN

« JENSEN (Lionel M.), *Manufacturing Confucianism. Chinese Traditions and Universal Civilization* »,

Archives de sciences sociales des religions, 110 (2000) - Varia,

[En ligne], mis en ligne le 19 août 2009. URL : <http://assr.revues.org/index20569.html> .

Consulté le 14 février 2010.

Actes du Colloque International de Chantilly,

Les Belles Lettres, Paris

Les trois premiers colloques ont comme thèmes :

1. 1974 – La Mission française de Pékin aux XVIIe et XVIIIe siècles
Actes publiés en 1976 ;
2. 1977 – Les rapports entre la Chine et l'Europe au temps des Lumières
Actes publiés en 1980 ;
3. 1980 – Appréciation par l'Europe de la tradition chinoise
Actes publiés en 1983.

4. ŒUVRES SUR L'HISTOIRE DE LA CHRETIENNE CHINOISE SOUS LES MING ET LES QING

Nicolas STANDAERT (ed.)

Handbook of Christianity in China

Handbuch der Orientalistik. Vierte Abteilung, China ; 15. Bd.

Leiden ; Boston : Brill, 2001

"A true reference guide to the reception of Christianity in pre-1800 China, this handbook presents the reader with current knowledge on the subject, and guides him to the main Chinese and Western sources, bibliographies and archives." "Both the systematic part and the analytical articles answer questions such as: Who were the actors? Where were Christians communities located? What were the discussions? The scope is broad and includes such wide-ranging topics as theology, philosophy, astronomy, mathematics, medicine, cannon, botany, art, music, etc."

Nicolas STANDAERT

Yang Tingyun, Confucian and Christian in late Ming China, His Life and Thought,

Sinica Leidensia, vol.XIX, E.J.Brill, 1988, 263 pages.

Nicolas STANDAERT

The fascinating God – A Challenge to Modern Chinese Theology

Written by a 17th Century Chinese Student of Theology

Pontificia Università Gregoriana, Rome, 1995

Xiaochao WANG

Christianity & Imperial Culture – Chinese Christian Apologetics in the Seventeenth Century & their Latin Patristic Equivalent

Brill, 1998, 259 p.

This book is a study of the writings of a group of Chinese Christian apologists in the seventeenth century, focussing on Xu Guangqi. Eleven of his shorter writings are included in Chinese and in translation.

The first part of the book is devoted to a study of Latin Christian apologists within the Roman Empire to provide a comparison for the analysis of Xu Guangqi's work. Minucius Felix, Tertullian and Lactantius are shown to have faced, in regard to imperial power and Graeco-Roman culture, a situation comparable to that of Xu Guangqi, Li Zhizao and Yang Tingyun in regard to imperial power and culture in the late Ming period.

The final chapters of the book reconsider general issues of confrontation and adaptation in the inculturation of Christianity.

Huang Yi-long 黃一農

Two-head Snakes: The First Generations of Chinese Christian Converts in Late Ming and Early Qing (Liang tou she: Ming mo Qing chu de di yi dai Tianzhujiatou) 《兩頭蛇：明末清初的第一代天主教徒》, Xinzhu: National Tsing Hua University Press

Table des matières: http://140.113.102.99/abstract.asp?paper_serial=197

Recensions : en chinois: <http://www.press.ntu.edu.tw/ejournal/files/history/200606/8.pdf>

en anglais : http://ccs.ncl.edu.tw/Chinese_studies_24_2/497.pdf

DR LARS PETER LAAMANN

The Inculturation of Christianity in Late Imperial China, 1724-1840. PhD thesis,
University of London.

Texte intégral à http://eprints.soas.ac.uk/6380/2/Laamann_thesis.pdf

Françoise AUBIN

« Nicolas STANDAERT, An Illustrated Life of Christ presented to the Chinese Emperor. The
History of the Jincheng shuxiang (1640) »,

Archives de sciences sociales des religions, 148 (2010) - Bulletin Bibliographique,

[En ligne], mis en ligne le 03 juin 2009. URL : <http://assr.revues.org/index21190.html>

Consulté le 14 février 2010.

5. ŒUVRES HISTORIQUES SUR LES JESUITES ET NOTAMMENT SUR LEUR ACTION EN CHINE

John W. O'MALLEY s.j., Gauvin Alexander BAILEY, Steven J. HARRIS, T. Frank KENNEDY s.j.,

The Jesuits: Cultures, Sciences, and the Arts, 1540-1773

University of Toronto Press 1999, Toronto, Buffalo, London, 772 pages.

Ashley E. Millar

The Jesuits as Knowledge Brokers Between Europe and China (1582-1773):

Shaping European Views of the Middle Kingdom

Working Papers, London School of Economics, September 2007

<http://www.lse.ac.uk/collections/economicHistory/pdf/WP105.pdf>

Roger Hart

“Translating the Untranslatable: From Copula to Incommensurable Worlds”

Tokens of exchange: the problem of translation in global circulations

Lydia He Liu (ed.), Duke University Press, 1999.

version provisoire :

<http://www.stanford.edu/dept/HPS/RethinkingSciCiv/etexts/Hart/Translating.html>

6. Autres oeuvres et liens

Nadine PERRONT

Etre juif en Chine

L'histoire extraordinaire des communautés de Kaifeng et de Shanghai

Albin Michel, Paris, 1998

Parmi les nombreuses pages Web sur les Juifs en Chine, nous retenons :

<http://www.alliancefr.com/judaisme/cyberthora/dossier/chinois/chinois.html>

La musique du temps de Ricci

<http://www.silkqin.com/01mywk/themes/matteo.htm>

Le cimetière des Jésuites à Pékin

<http://wikimapia.org/13803601/Zhalan-Jesuit-Cemetery>

Bibliographie sur le christianisme en Chine

<http://www2.kenyon.edu/Depts/Religion/Fac/Adler/Reln270/Christianity-bib.htm>

The Ricci Institute for Chinese-Western Cultural Traditions

<http://www.usfca.edu/ricci/>

Aubin Françoise.

Pelliot (Paul). *L'Inscription nestorienne de Si-ngan-fou. Edited with supplements by Antonino Forte, Archives des sciences sociales des religions*, 1999, vol. 106, n° 1, pp. 89-90.

http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/assr_0335-5985_1999_num_106_1_1212_t1_0089_0000_2

Roger Hart

“Translating the Untranslatable: From Copula to Incommensurable Worlds”

final version published in

Tokens of exchange: the problem of translation in global circulations

Lydia He Liu (ed.), Duke University Press, 1999.

<http://www.stanford.edu/dept/HPS/RethinkingSciCiv/etexts/Hart/Translating.html>